

## ¡Felicitaciones!

Usted ha comprado el mejor refrigerador comercial disponible. Puede contar con muchos años de operación sin problemas.

## Índice

### Información de seguridad

Precauciones de seguridad y eliminación correcta.....3

### Instalación

Titularidad, ubicación, tabla de calibres de cables.....4

Condiciones de operación recomendadas.....5

Desembalaje .....6

Nivelación .....7

Sellado del gabinete al piso .....8

Conexión de la electricidad.....9

### Preparación del gabinete

Estantería.....10

Instalación de luces de estantes, banda de precios.....11

Funda de noche .....12

### Operación del gabinete

Puesta en marcha.....13

Secuencia de operación .....14

### Mantenimiento, cuidado y limpieza

Limpieza del serpentín del condensador.....15

Cuidado y limpieza de los equipos de acero inoxidable.....17

### Ajustes del gabinete

Conexión del drenaje de la bandeja de condensados.....18

Reparación y componentes de reemplazo .....18

### Garantía

Garantía .....19

## MANUAL DE INSTALACIÓN EXHIBIDORA PARA EXTERIORES



TOAM-48GS-HC~TSL01



TOAM-72-HC~TSL01



## MANUAL DE INSTALACIÓN EXHIBIDORA PARA EXTERIORES

Traducción de las instrucciones originales

### TRUE MANUFACTURING CO., INC.

2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri 63366-4434

(636)-240-2400 • FAX (636) 272-2408 • FAX Internacional (636) 272-7546 • (800) 325-6152

Departamento de Piezas (800)-424- TRUE • Departamento de Piezas, FAX (636)-272-9471

### Norte América - Canadá y el Caribe

Teléfono de la garantía: +1 855 878 9277

Fax de la garantía: +1 636 980 8510

Teléfono del Servicio Técnico: +1 855 372 1368

Correo electrónico de la garantía:

warrantyinquiries@truemfg.com

Correo electrónico del Servicio Técnico:

service@truemfg.com

7:00 A.M. a 7:00 P.M. CST Lunes a Jueves,

7:00 A.M. a 6:00 P.M. Viernes, 8:00 A.M. a 12:00 P.M. Sábado

### México

Teléfono: +52 555 804 6343/44

Llamada sin costo en México:

01 800 202 0687

service-mexicocity@truemfg.com

9:00 A.M. a 5:30 P.M. L-V

### América Latina

Teléfono: +56 232 13 3600

servicelatam@truemfg.com

9:00 A.M. a 5:30 P.M. L-V

### RU, Irlanda, Medio Oriente, África e India

Teléfono: +44 (0) 800 783 2049

service-emea@truemfg.com

8:30 A.M. a 5:00 P.M. L-V

### Unión Europea y Comunidad de Estados Independientes

Teléfono: +49 (0) 7622 6883 0

service-emea@truemfg.com

8:00 A.M. a 5:00 P.M. L-V

### Australia

Teléfono: +61 2 9618 9999

service-aus@truemfg.com

8:30 A.M. a 5:00 P.M. L-V



\*811470\*

[illegible]

## Cómo mantener su refrigerador TRUE para lograr la operación más eficiente y exitosa.

Usted ha seleccionado una de las mejores unidades de refrigeración comercial que se han fabricado. Se fabrica bajo los más estrictos controles de calidad solamente con materiales de la mejor calidad disponibles. Su refrigerador TRUE, mantenido apropiadamente, le proporcionará muchos años de servicio sin problemas.

**ADVERTENCIA** – Use este equipo para el propósito que fue diseñado como se describe en este Manual de Instalación.

## Información de seguridad y advertencia sobre refrigerantes

Consulte la etiqueta de serie dentro del gabinete para conocer el tipo de refrigeración de las unidades. Para refrigeración con hidrocarburos (r-290 solamente), vea a continuación:



**PELIGRO** – Riesgo de incendio o explosión. Refrigerante inflamable en uso. **NO** utilice dispositivos mecánicos para descongelar el refrigerador. **NO** perforo el tubo de refrigerante; siga las instrucciones de manipulación con cuidado. Para ser reparado solamente por personal de servicio capacitado.



**PELIGRO** – Riesgo de incendio o explosión (refrigerante inflamable en uso); consulte el manual de reparación o la guía del propietario antes de intentar reparar este producto. Siga todas las precauciones de seguridad. Elimine correctamente según regulaciones locales y federales. Siga todas las precauciones de seguridad.

**PRECAUCIÓN** – Mantenga libres de obstrucciones todas las áreas de ventilación en el recinto donde se encuentre el equipo o en la estructura donde se empotra.

## Seguridad básica y precauciones de advertencia

- Tenga cuidado al operar y hacer tareas de mantenimiento o reparación para evitar cortes o pellizcos con cualquier pieza o componente del gabinete.
- Las unidades pueden presentar un peligro de vuelco al desembalarlas, durante la instalación o al mover la unidad.
- Asegúrese de que el equipo esté correctamente instalado y ubicado de acuerdo con las Instrucciones de instalación antes de su uso.
- Este equipo no debe ser usado, limpiado o mantenido por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción.
- **NO** permita que los niños jueguen con el equipo ni que se suban, se paren o se cuelguen de los estantes de la unidad para evitar daños al refrigerador y lesiones personales.
- **NO** toque las superficies frías del compartimiento del congelador con las manos mojadas o húmedas. La piel puede adherirse a estas superficies extremadamente frías.
- Desenchufe el refrigerador antes de limpiarlo o hacer cualquier reparación.
- Es posible que establecer los controles de temperatura en la posición 0 o apagar un control electrónico no corte la energía de todos los componentes (por ejemplo, circuitos de luz, calentadores perimetrales y ventiladores del evaporador).
- **NO** almacene ni use gasolina u otros líquidos o gases inflamables en las cercanías de este u otros equipos.
- **NO** almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosoles con un propelente inflamable en este equipo.
- Mantenga los dedos fuera de las áreas de “puntos de pellizco”; las separaciones entre las puertas y entre las puertas y el gabinete son necesariamente pequeños; tenga cuidado al cerrar las puertas cuando haya niños presentes en el área.
- **NO** utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimientos de almacenamiento de alimentos de los equipos, a menos que estos sean los recomendados por el fabricante.

**NOTA:** todas las tareas de reparación deben ser realizadas por un técnico calificado.

## Advertencia sobre la eliminación del gabinete

### ¡PELIGRO! RIESGO DE ATRAPAMIENTO DE NIÑOS



## Eliminación correcta del gabinete

El atrapamiento de niños y la sofocación no son problemas del pasado. Los refrigeradores desechados o abandonados son peligrosos, aun si se van a dejar a un lado “solo por unos pocos días”. Si usted está desechando su antiguo refrigerador, por favor siga las instrucciones a continuación que le ayudarán a prevenir accidentes.

### Antes de desechar su viejo refrigerador o congelador:

- Remueva las puertas.
- Deje los estantes instalados de manera que los niños no puedan trepar en el interior fácilmente.



**PELIGRO** – Riesgo de incendio o explosión. Se utiliza aislante y/o refrigerante inflamable. Elimine todo según regulaciones locales y federales. Siga todas las precauciones de seguridad.

# Instalación

## Antes de la instalación

### Titularidad

Para asegurarse que su unidad funcione adecuadamente desde el primer día, esta debe instalarse apropiadamente. Recomendamos encarecidamente que un mecánico de refrigeración y un electricista capacitados instalen su equipo TRUE. Es dinero bien invertido pagar por una instalación profesional.

Antes de comenzar la instalación de su unidad TRUE, inspecciónela cuidadosamente en búsqueda de daños durante el envío. Si encuentra algún daño, presente inmediatamente un reclamo a la compañía de transporte encargada de la entrega.

TRUE no es responsable por daños incurridos durante el envío.

### Especificación del gabinete

Este equipo está especificado para el almacenamiento y/o la exhibición de productos alimenticios preenvasados o embotellados.

### Ubicación del gabinete

- El equipo fue probado por IEC para la clase climática 8 de ISO (temperatura de 24 °C (75 °F), humedad relativa del 55 %).
- Para una operación adecuada, la temperatura ambiente no debe ser inferior a 15,5°C (60 °F) y no debe ser superior a 24 °C (75 °F), o como se indica en la etiqueta de serie.
- El equipo no es adecuado para el uso en exteriores.
- El equipo no es adecuado para una zona en la que puede utilizarse un lavador o manguera a presión.
- Asegúrese de colocarlo en una ubicación con separaciones adecuadas y suficiente flujo de aire para el gabinete.
- Asegúrese de que el suministro de energía para el gabinete coincida con la hoja de especificaciones o la placa de datos del gabinete, y que esté dentro del voltaje nominal (+/- 5 %). Asimismo, asegúrese de que el índice de amperaje del circuito sea correcto y que cuente con su correspondiente conexión a tierra.
- El gabinete siempre debe enchufarse en su propio circuito eléctrico individual dedicado. Se prohíbe el uso de enchufes adaptadores y cables de extensión.

### Aviso al cliente

La pérdida o descomposición de productos en su refrigerador/ congelador **no están cubiertos por la garantía**. Además de los siguientes procedimientos recomendados de instalación, debe mantener encendido el refrigerador/congelador durante 24 horas antes de verificar su correcta operación.



#### SEPARACIONES

	PARTE SUPERIOR	COSTADOS	PARTE POSTERIOR
TOAM	8" (204 mm)	0" (0 mm)	3" (77 mm)

**ADVERTENCIA** – La garantía se anula si la ventilación es insuficiente.

### Tabla de calibres de cables

115 voltios	Distancia en pies hasta el centro de carga											
AMPERIOS	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
2	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
3	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
4	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
5	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
6	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
7	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
8	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
9	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
10	14	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	8
12	14	14	12	12	10	10	10	8	8	8	8	6
14	14	14	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
16	14	12	12	10	10	8	8	8	8	6	6	6
18	14	12	10	10	8	8	8	8	8	8	8	5
20	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
25	12	10	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4
30	12	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4	3
35	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	3	2
40	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2
45	10	8	6	6	6	5	4	4	3	3	2	1
50	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1

230 voltios	Distancia en pies hasta el centro de carga											
AMPERIOS	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
5	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
6	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
7	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12
8	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
9	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10
10	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
12	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
16	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
18	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
20	14	14	14	12	10	10	10	10	10	8	8	8
25	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	6	6
30	14	12	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
35	14	12	10	10	10	8	8	8	8	6	6	5
40	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
50	12	10	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4
60	12	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4	3
70	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	2	2
80	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2
90	10	8	6	6	5	5	4	4	3	3	1	1
100	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1

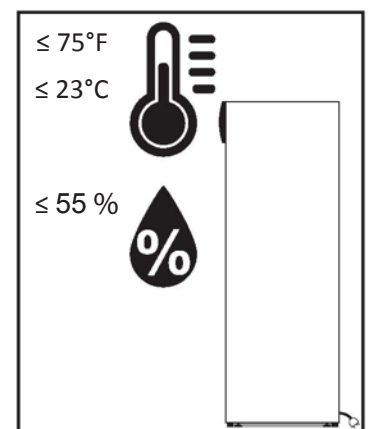
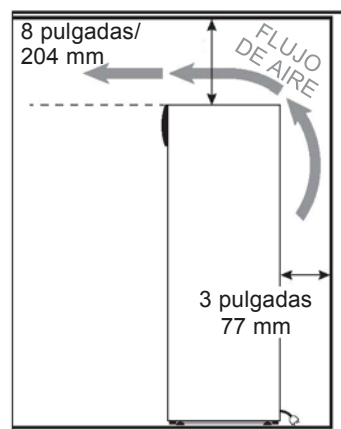
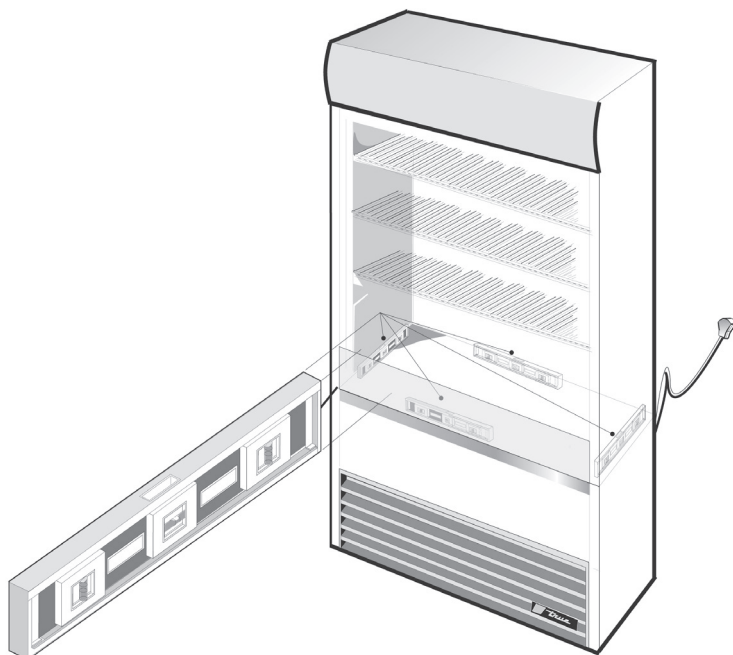
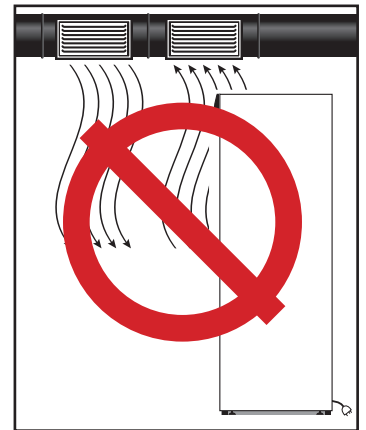
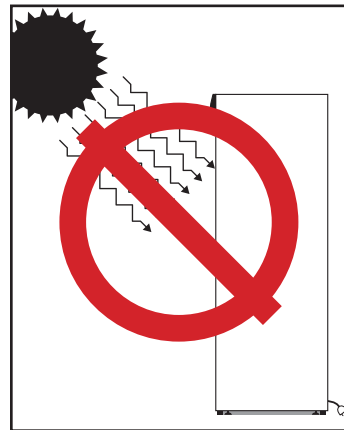
## Instalación (continuación)

### Condiciones de operación recomendadas

- No colocar a la luz solar directa.
- Sin suministro de climatización o ventilación de retorno que permitan el ingreso y la salida de aire del gabinete.
- Sin ventiladores de techo.
- Sin puertas de entrada.
- Asegúrese de que el gabinete esté nivelado de adelante hacia atrás y de costado a costado.

**NOTA:** compruebe que haya suficiente separación detrás y arriba del gabinete. Se necesita una separación de 3" (77 mm) en la parte trasera del gabinete y de 8" (204 mm) arriba del gabinete.

- Condiciones ambientales máximas 75 °F (24 °C) o como se indica en la etiqueta de serie, y 55 % de humedad relativa.
- Coloque el gabinete en un lugar donde no haya corrientes de aire.
- Un flujo de aire excesivo alrededor del gabinete puede afectar el flujo de aire interno del gabinete (cortina de aire).



\* O como se indica en la etiqueta de serie.

## Instalación (continuación)

### Desembalaje

#### Herramientas requeridas

- Llave ajustable
- Llave tubular de 3/4"
- Llave tubular de 1/4"
- Nivel

Se recomienda el siguiente procedimiento para desembalar la unidad:

1. Retire el embalaje exterior (cartón y envoltura de burbujas o bordes de poliestireno extruido y plástico transparente). Ver la Fig. 1. Inspeccione en búsqueda de daños ocultos. De nuevo, si hay daños, presente inmediatamente un reclamo a la compañía de transporte

**NOTA:** Mueva su unidad lo más cerca posible de su ubicación final antes de quitar el patín de madera.

2. Con una llave ajustable, quite todos los pernos de envío que sujetan el patín de madera al fondo del gabinete. Ver la fig. 2.

**NOTA:** es posible que en algunos modelos sea necesario retirar una rejilla frontal y/o trasera para tener acceso a los pernos de envío. Ver la fig. 3 and 4. Retire las rejillas con una llave tubular de 1/4", si se proporciona.

3. Instale las patas de nivelación incluidas (consulte la sección "Instalación de las patas de nivelación estándar"), o las patas de nivelación o ruedecillas opcionales de 6" (consulte la sección "Instalación de las patas de nivelación o ruedecillas opcionales de 6"), si se proporcionan.

**NOTA:** una vez que haya quitado los pernos de envío, gire el gabinete en el patín para ganar acceso.

Si no se van a utilizar las patas de nivelación o las ruedecillas, retire el gabinete del patín de madera. Coloque el patín a un costado.

**NOTA:** al levantar la unidad, no use mostradores, puertas/ cajones ni rejillas como punto de elevación. Recuerde también dejar el gabinete en posición vertical durante 24 horas antes de enchufarlo a una fuente de energía. Las llaves del gabinete con seguros de puertas se encuentran en el paquete de la garantía.

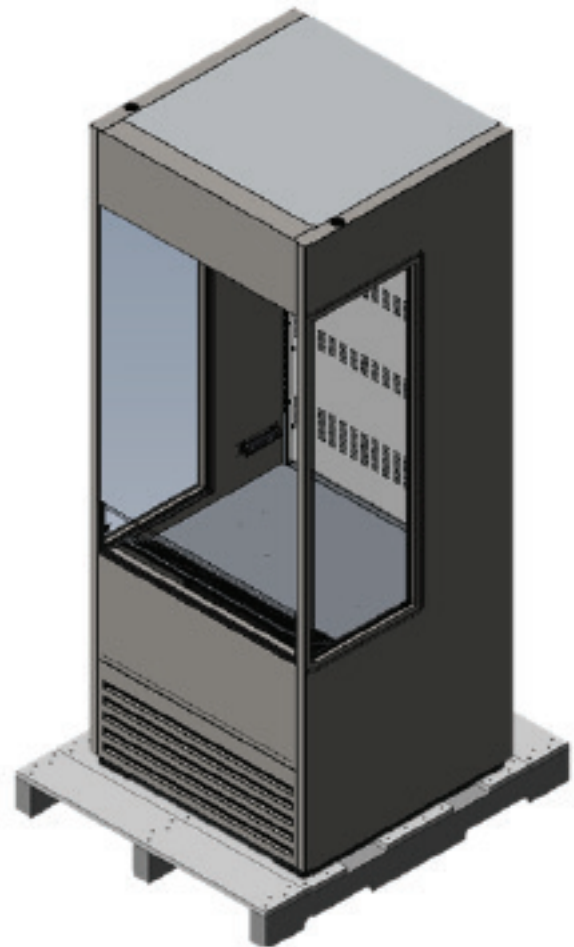


Fig. 1. Retire el embalaje exterior.

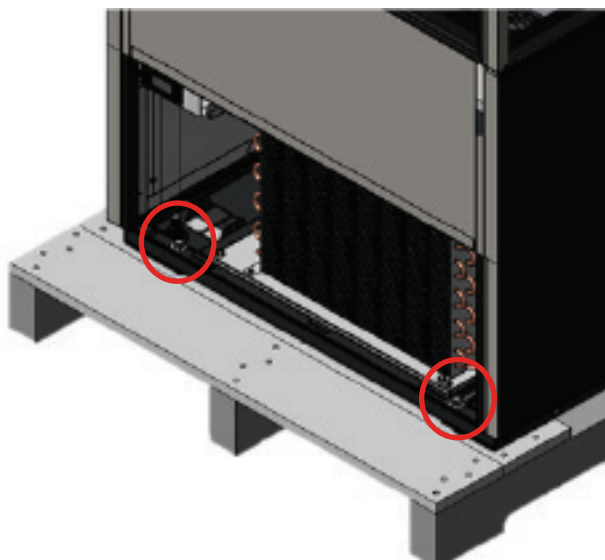


Fig. 2. Retire los pernos del patín en la parte frontal y posterior.

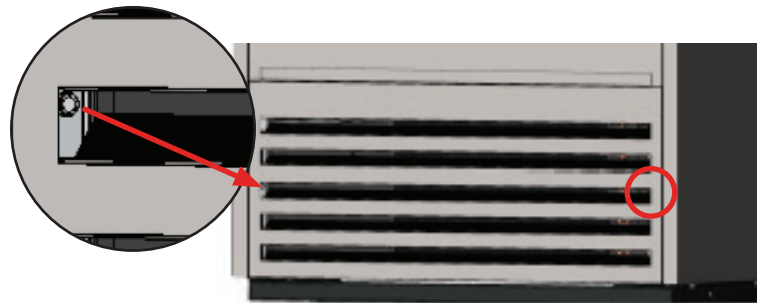


Fig. 3. Retire los tornillos. Tire de la rejilla frontal para liberarla de los soportes magnéticos.

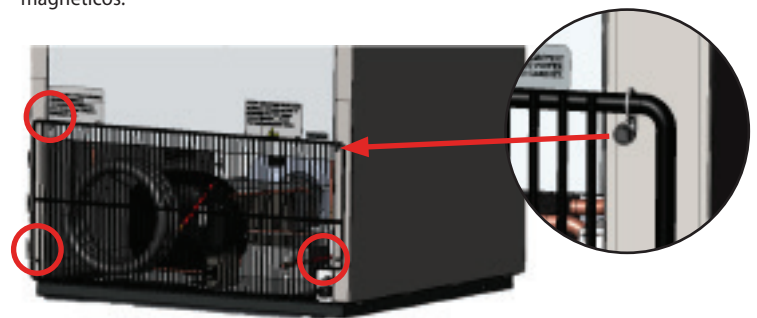


Fig. 4. Retire los tornillos y desprendea la rejilla trasera.



## Instalación (continuación)

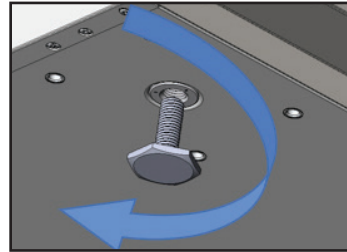
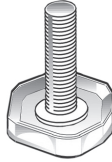
### Ubicación del gabinete

1. Asegúrese que la(s) manguera(s) de drenaje esté(n) dentro de la bandeja.
2. Libere el cable y el enchufe desde el interior de la parte inferior trasera del refrigerador (**NO** lo enchufe).
3. La unidad debe ser colocada lo más cerca posible del suministro eléctrico, de manera que nunca se utilicen cables de extensión.

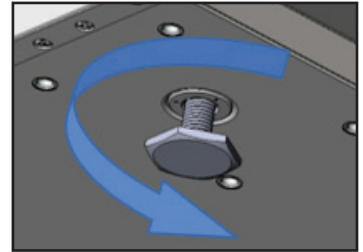
### Instalación de las patas de nivelación estándar

Las patas de nivelación se suministran para ayudar a nivelar el gabinete.

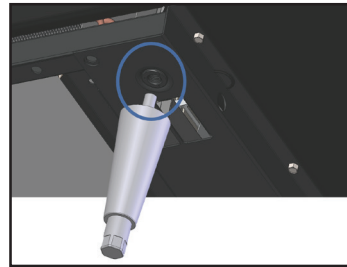
1. Acceda a la parte inferior del gabinete y localice las patas de nivelación.
2. Las patas de nivelación pueden enroscarse hacia adentro o hacia afuera para asegurarse de que el gabinete quede nivelado y apoyado. Ver la fig. 1 y 2.



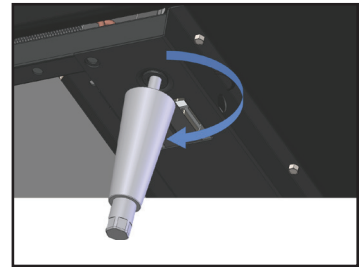
**Fig. 1.** Gire las patas niveladoras en el sentido de las agujas del reloj para bajar la unidad.



**Fig. 2.** Gire las patas niveladoras en sentido contrario a las agujas del reloj para levantar la unidad.



**Fig. 3.** Localice el agujero roscado en el carril.



**Fig. 4.** Apriete las patas de nivelación.

### Instalación de las patas de nivelación o ruedecillas opcionales de 6"

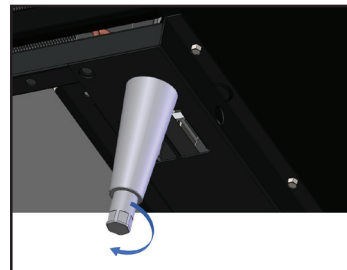
Las patas ajustables opcionales proporcionarán 152 mm (6") de separación debajo del gabinete. Las ruedecillas opcionales proporcionan movilidad al gabinete.

#### Herramientas requeridas

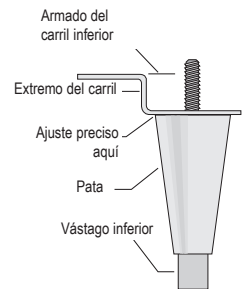
- Llave ajustable
- Llave para ruedecillas (opcional)

#### Patatas de nivelación de 6"

1. Acceda a la parte inferior del gabinete ubicándolo con cuidado sobre su parte posterior. Localice y retire las patas de nivelación de los insertos roscados de 1/2" Ver la fig. 3.
2. Apriete las patas de nivelación. Ver la fig. 4.
3. Verifique que el gabinete esté nivelado. Si el gabinete no está nivelado, levante suavemente el extremo inferior del gabinete y coloque un soporte. Con una llave ajustable, gire el vástago inferior de la pata de nivelación hacia adentro o hacia afuera para nivelar y sostener el gabinete. Ver la fig. 5.

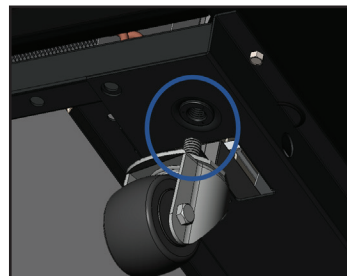


**Fig. 5.** Gire el vástago inferior para nivelar el gabinete.

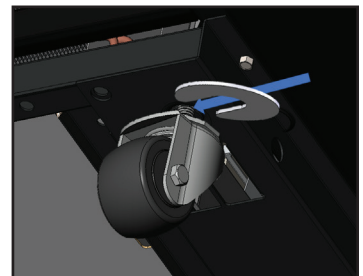


#### Ruedecillas

1. Afloje los pernos de las ruedecillas lo suficiente como para deslizar las cuñas de las ruedecillas provistas entre el cojinete de la ruedecilla y el carril inferior del gabinete. Ver la fig. 6.
2. Coloque la cantidad de cuñas deseada. Si se usa más de una cuña, gire las ranuras en un ángulo de 90 ° entre sí para que estas no queden. Ver la fig. 7 y 8.
3. Apriete y asegure las cuñas y las ruedecillas con la llave de ruedecillas opcional. Baje el gabinete y verifique que quede nivelado. Si el gabinete no está nivelado, repita el proceso hasta que el gabinete esté nivelado y apoyado.



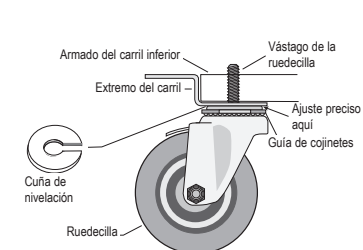
**Fig. 6.** Afloje el perno de la ruedecilla.



**Fig. 7.** Coloque la(s) cuña(s).



**Fig. 8.** Coloque varias cuñas en ángulos de 90 °.



**ADVERTENCIA** – Las unidades pueden presentar un peligro de vuelco al desmontarlas, durante la instalación o al mover la unidad.

## Instalación (continuación)

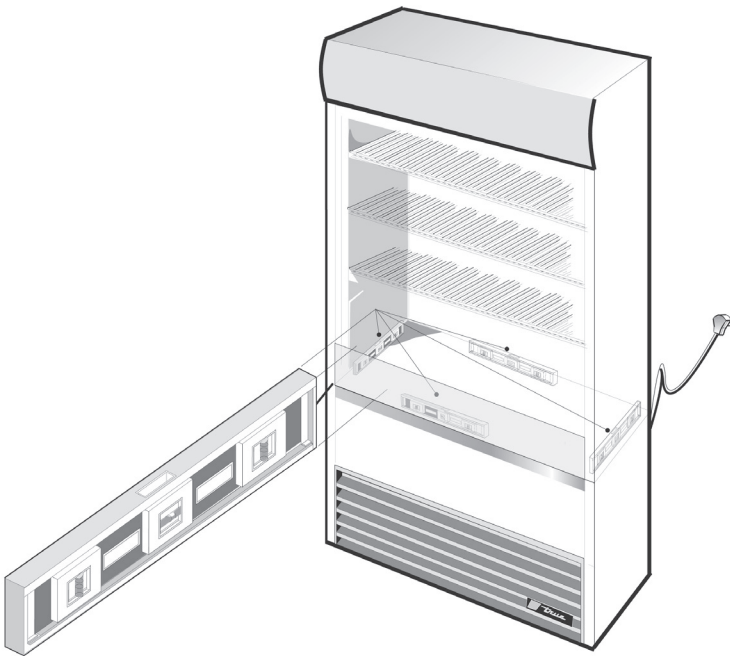
### Nivelación

La nivelación correcta de su refrigerador TRUE es fundamental para una operación exitosa (para modelos fijos). La nivelación afecta la eliminación efectiva del condensado y la operación de la puerta.

Nivele la unidad de adelante hacia atrás y de costado a costado.

1. Coloque el nivel en el piso interno de la unidad (el nivel debe quedar paralelo al frente del gabinete). Nivele el gabinete.
2. Coloque el nivel en la parte trasera interna del gabinete (nuevamente, el nivel debe colocarse paralelo a la parte posterior del gabinete). Nivele el gabinete.
3. Realice procedimientos similares a los pasos 1 y 2 colocando el nivel en el piso interno (costado izquierdo y derecho, paralelo al fondo del refrigerador). Nivele el gabinete.

**NOTA:** si el gabinete tiene en el centro un tornillo nivelador, ruedecilla o pata, asegúrese de que sea ajustado correctamente de manera que haga pleno contacto con el piso después que el gabinete haya sido nivelado.



### Sellado del gabinete al piso

los pisos de asfalto son susceptibles a ataques químicos. Una capa de cinta adhesiva sobre el piso antes de aplicar el sellador protegerá al piso.

1. Coloque el gabinete dejando 3" (76,2 mm) entre la pared y la parte posterior del gabinete para garantizar una ventilación adecuada.
2. Nivele el gabinete. el gabinete debe estar nivelado de costado a costado y de adelante hacia atrás. Para verificar que el gabinete esté nivelado, coloque un nivel de carpintero en el piso interior del gabinete en cuatro lugares:
  - a. Coloque el nivel en el piso interior del gabinete, cerca de las puertas (el nivel debe colocarse paralelo a la parte frontal del gabinete). Nivele el gabinete.
  - b. Coloque el nivel en la parte trasera interna del gabinete (nuevamente, el nivel debe colocarse paralelo a la parte posterior del gabinete). Nivele el gabinete.
  - c. Realice procedimientos similares a los pasos a. y b. colocando el nivel en el piso interior en el piso interior izquierdo y derecho (el nivel debe estar paralelo a los costados del gabinete). Nivele el gabinete.
3. Dibuje un bosquejo de la base del refrigerador en el piso.
4. Levante y bloquee la parte frontal del gabinete.
5. Aplique un cordón de sellador aprobado por NSF (consulte la lista que figura a continuación) en el piso, 1/2" (13 mm) dentro de la parte frontal del bosquejo dibujado en el paso 4. El cordón de sellador debe ser lo suficientemente fuerte para sellar toda la superficie del gabinete cuando se baja el gabinete sobre el sellador.
6. Levante y bloquee la parte trasera del gabinete.
7. Aplique sellador al piso en los otros tres costados, como se describe en el paso 5.
8. Examine el gabinete para asegurarse de que esté sellado en el piso alrededor de todo el perímetro.

### SELLADORES APROBADOS POR NSF:

- Masilla #ECU800, 3M
- Masilla #ECU2185, 3M
- Cordón #ECU1055, 3M
- Cordón #ECU1202, 3M
- Masilla de goma, Armstrong Cork
- Masilla de goma #5000, Products Research Co.
- Sellador de silicona, G.E.
- Sellador de silicona, Dow Corning



## Instalación (continuación)



### Instalación eléctrica y seguridad

#### Uso de enchufes adaptadores

**¡NUNCA UTILICE UN ENCHUFE ADAPTADOR!** Se considera que un enchufe adaptador es un componente que altera la configuración del enchufe del fabricante del equipo original (OEM) cuando se conecta a una fuente de energía.

TRUE no cubrirá en garantía ningún refrigerador/congelador que se haya conectado con un enchufe adaptador.

#### Uso de cables de extensión

**¡NUNCA UTILICE UN CABLE DE EXTENSIÓN!** Se considera que un cable de extensión es un componente que aumenta la longitud del cable eléctrico del fabricante del equipo original (OEM) al conectarlo a una fuente de energía.

TRUE no cubrirá en garantía ningún refrigerador/congelador que se haya conectado con un cable de extensión.

#### Configuraciones de enchufes NEMA

##### ¡USAR SOLO A 60 HZ!

TRUE utiliza estos tipos de enchufes NEMA. Si **NO** cuenta con un tomacorriente adecuado, solicite a un electricista con licencia que verifique e instale la fuente de alimentación correcta.



115/60/1  
NEMA-5-15R



115/208-230/1  
NEMA-14-20R



115/60/1  
NEMA-5-20R



208-230/60/1  
NEMA-6-15R

#### Solamente enchufes internacionales

Los gabinetes internacionales pueden estar equipados con un cable de alimentación que deberá instalarse. Instale este cable antes de conectar la unidad a una fuente de alimentación.

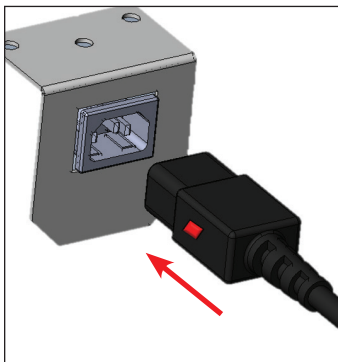
**NOTA:** las configuraciones de enchufes internacionales varían en función del país y el voltaje.

#### Instalación

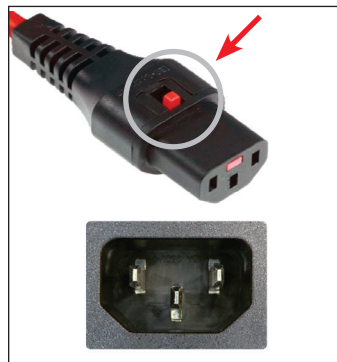
Coloque el cable de alimentación en el receptáculo del gabinete hasta que se quede en su posición. Ver la Fig. 1.

#### Retiro

Presione el botón rojo. Ver la fig. 2.



**Fig. 1.** Inserte el cable de alimentación por completo en el receptáculo.



**Fig. 2.** Pulse el botón rojo para retirar el enchufe.

#### Cómo conectar a la electricidad

- El cable eléctrico de este equipo cuenta con un enchufe con conexión a tierra que minimiza la posibilidad de peligro de choque eléctrico.
- Un electricista con licencia debe inspeccionar el tomacorriente de pared y el circuito para asegurarse de que el tomacorriente esté correctamente conectado a tierra.
- Si el tomacorriente es estándar de dos (2) clavijas, usted tiene la obligación y la responsabilidad personal de reemplazarlo por uno de pared que cuente con conexión a tierra.
- Bajo **NINGUNA** circunstancia corte o saque la clavija de conexión a tierra del cable eléctrico. Por su seguridad personal, este equipo debe conectarse adecuadamente a tierra.
- Antes de conectar la nueva unidad a un suministro de energía, verifique el voltaje de entrada con un voltímetro. Si el voltaje registrado es menor que el voltaje nominal de operación (+/- 5 %) y el índice de amperaje, corrijalo de inmediato. El voltaje requerido se encuentra en la placa de datos del gabinete.
- El refrigerador/congelador siempre debe enchufarse en un circuito eléctrico dedicado. De ese modo, se logra el mejor desempeño posible y se previene la sobrecarga de los circuitos cableados, lo que puede crear un peligro de incendio debido a cables sobrecalentados.
- Nunca desenchufe su refrigerador/congelador tirando del cable eléctrico. Siempre tome el enchufe firmemente y tire en línea recta hacia afuera del tomacorriente.
- Al mover el refrigerador/congelador por cualquier motivo, tenga cuidado de no aplastar ni dañar el cable eléctrico.
- Repare o reemplace de inmediato todos los cables eléctricos que se han deshilachado o dañado de algún otro modo. **NO** utilice un cable eléctrico que tenga daños por rajaduras o abrasión en su longitud o en cualquiera de los extremos.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe reemplazarse con componentes del fabricante del equipo original (OEM). Para evitar peligros, esta tarea debe estar a cargo de un proveedor de servicios con licencia.

#### Diagrama de cableado del gabinete

El diagrama de cableado del gabinete se encuentra en el compartimiento de servicio exterior del gabinete.

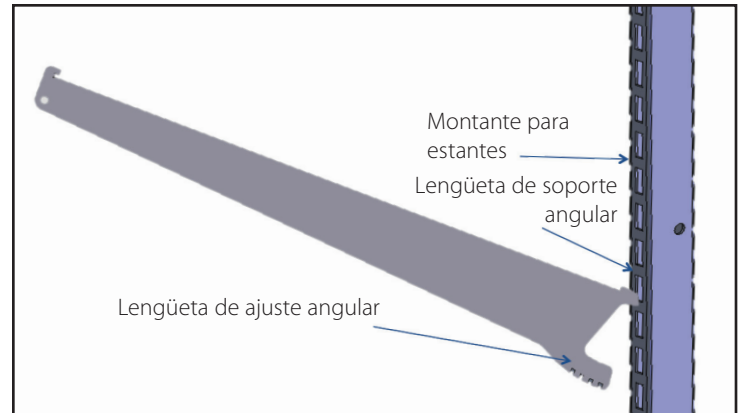
Para obtener una copia del diagrama, también puede visitar [www.TRUEmfg.com/support/serial-number-lookup](http://www.TRUEmfg.com/support/serial-number-lookup)

## Preparación del gabinete

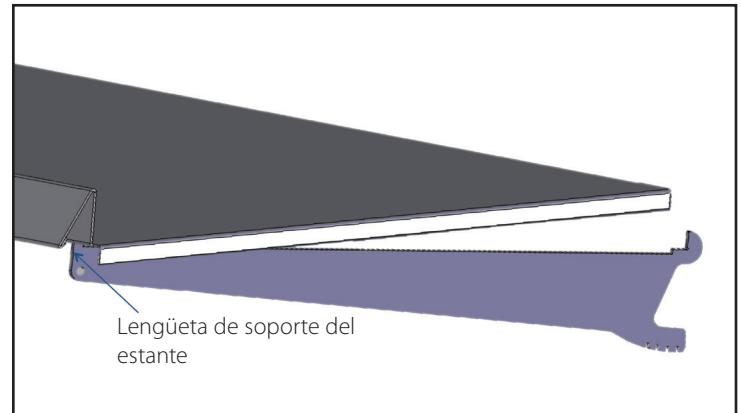
### Instalación de estantería

**NOTA:** para facilitar la instalación, se recomienda instalar primero el estante inferior.

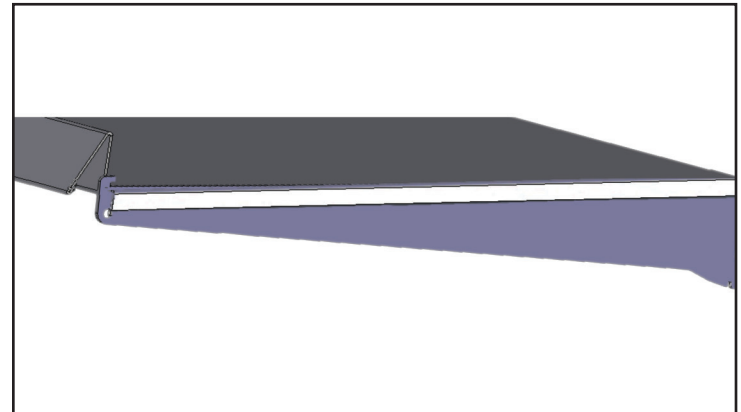
1. Instale los soportes de los estantes en los montantes para estantes.
  - a. Posicione el soporte frente al montante para estantes. Levante la parte frontal del soporte en un ángulo de 45 ° para permitir que la lengüeta del soporte se deslice dentro de la ranura en el montante para estantes. Ver la Fig. 1.
  - b. Deslice la lengüeta de ajuste angular del estante hacia el montante para estantes. Coloque la lengüeta en el soporte para sostener el estante en el ángulo deseado.
  - c. Repita los pasos a. y b. para el soporte del otro costado.
2. Coloque los estantes en los soportes.
  - a. Posicione el estante sobre los soportes. Las curvas horizontales en los costados izquierdo y derecho del estante deben estar orientadas hacia el exterior de los soportes.
  - b. Mueva la parte posterior del estante hacia arriba y hacia atrás hasta que el frente del estante libere la lengüeta de soporte en el soporte. Ver la fig. 2.
  - c. Una vez que el estante haya liberado la lengüeta de soporte, deslice el estante hacia adelante hasta que el frente del estante esté debajo de la lengüeta de soporte del estante. Si se instala correctamente, el estante se apoyará entre las áreas con muescas de los soportes del estante. Ver la fig. 3.
  - d. Repita los pasos a, b y c para los demás estantes.



**Fig. 1.** Instale los soportes de los estantes.



**Fig. 2.** Instale los estantes.



**Fig. 3.** Instalación correcta de los estantes

### Ajustes de estantes

Los estantes se pueden ajustar a la aplicación del cliente. Este gabinete cumple con la capacidad de peso de estante IEC de 47 lb/ft<sup>2</sup> (230 kg/m<sup>2</sup>).

**ADVERTENCIA** – Recuerde seguir las siguientes pautas cuando cargue productos.

- Al cargarlos, los productos **NO** pueden bloquear el flujo de aire de la parte superior (panal) o de la parte inferior (cubierta del evaporador de acero inoxidable).
- Los productos **NO** pueden extenderse sobre el borde frontal de los estantes.

## Preparación del gabinete (continuación)

### Instalación de luces de estantes

1. Ubique el cable de alimentación LED que sobresale de la pared posterior interna. Ver la fig. 1.
2. Tire suavemente del cable de alimentación y diríjalo al módulo LED, ubicado debajo del borde frontal del estante. Ver la fig. 2.
3. Inserte el cable de alimentación en el módulo LED. Ver la fig. 3.
4. Asegure el cable de alimentación al retenedor clip en J en los soportes de los estantes. Ver la fig. 4.

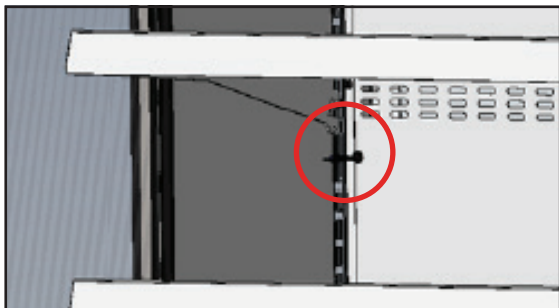


Fig. 1. Ubique el cable de alimentación LED.

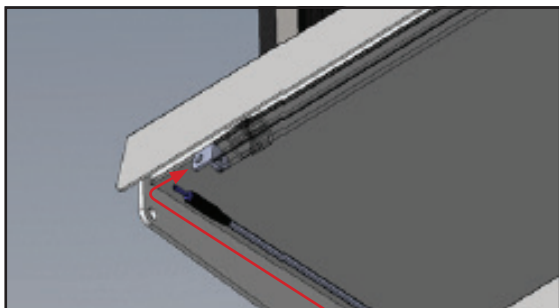


Fig. 2. Dirija el cable de alimentación al módulo LED.

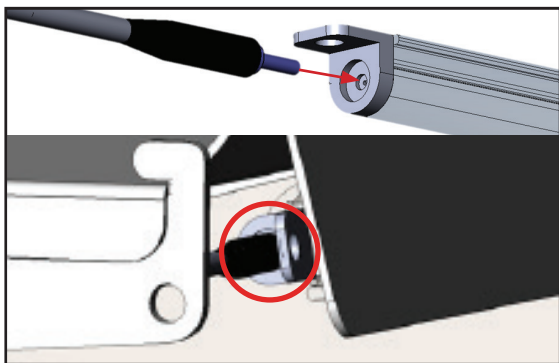


Fig. 3. Inserte el cable de alimentación en el módulo LED.

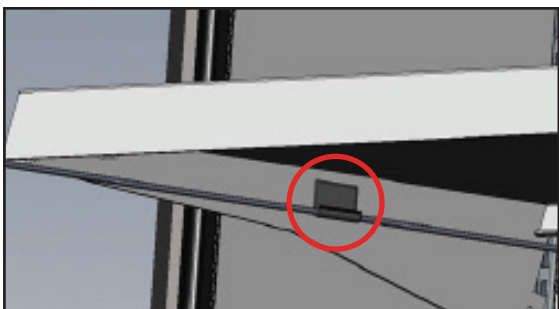


Fig. 4. Asegure el cable de alimentación.

### Instalación de la banda de precios

1. Sosteniendo la banda de precios y mirando su longitud desde un extremo, observe la abertura más grande (superior) y la más pequeña (inferior). Ver la fig. 1.
2. Coloque la banda de precios en la parte frontal del estante, con la abertura grande en la parte superior y la más pequeña de modo que quede ajustada sobre el borde inferior del estante. Ver la fig. 2.
3. Calce la parte superior de la banda de precios sobre la parte superior del estante. Ver la fig. 3. Ahora se pueden insertar etiquetas de precios en el canal de la banda de precios.

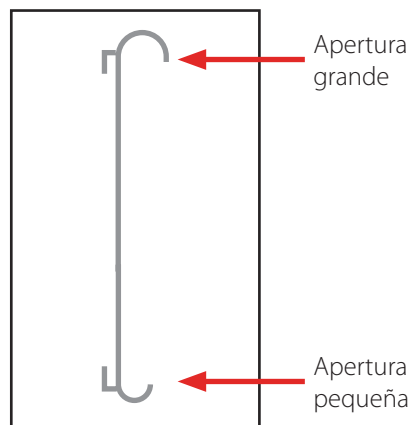


Fig. 1. Las aberturas grande y pequeña en la banda de precios.

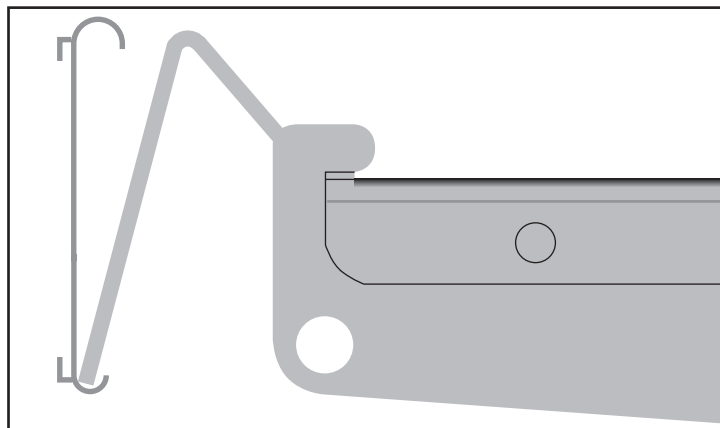


Fig. 2. Colocación adecuada de la banda del estante durante la instalación.

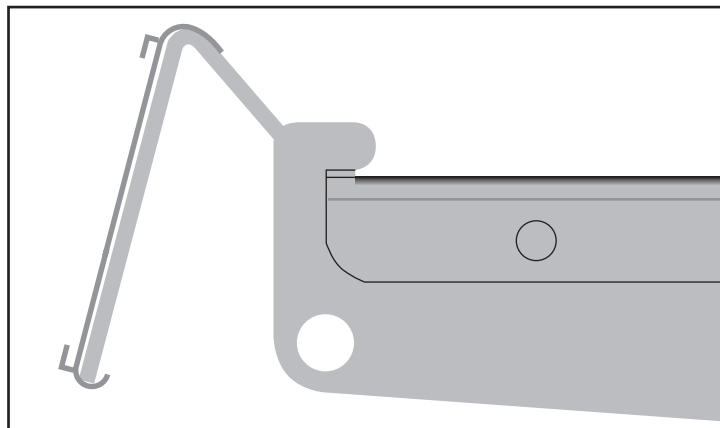


Fig. 3. Instalación correcta de la banda de precios.

## Preparación del gabinete (continuación)

### Operación de la funda de noche

**NOTA:** se recomienda que la funda de noche se use durante la noche o en horarios comerciales prolongados fuera de las horas pico para ahorrar energía.

1. Localice la manija de la funda de noche en el piso frontal interno del producto. Ver la Fig. 1.
2. Tire la funda de noche hacia la parte superior de la abertura del producto. Ver la fig. 2.
3. Asegure la funda de noche en su lugar colocando la manija en el gancho en la parte superior de la abertura del producto. Ver la fig. 3.
4. Para bajar la funda de noche, levante la manija del gancho y guíe suavemente la funda de noche hacia abajo, manteniendo la tensión en la funda de noche y permitiendo que se retraiga hacia el piso del producto.

**ADVERTENCIA** – No suelte la manija de la funda de noche hasta que la funda esté completamente retraída.

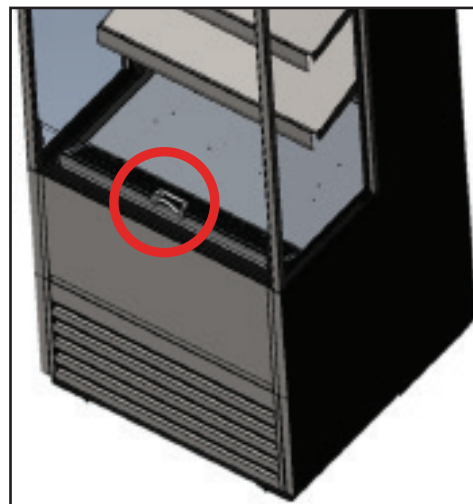


Fig. 1. Localice la manija de la funda de noche.

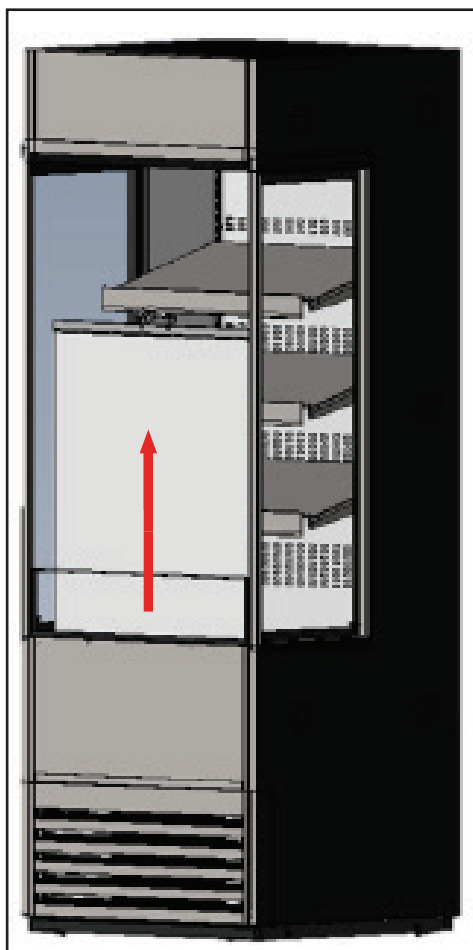


Fig. 2. Tire la manija hacia la parte superior de la abertura del producto.

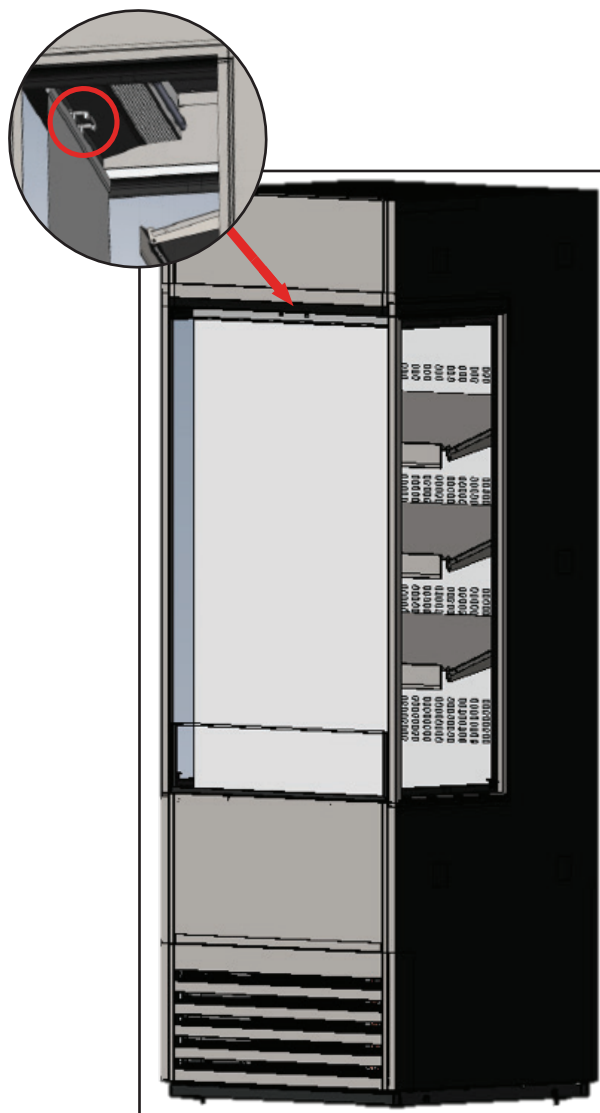


Fig. 3. Asegure la funda en su lugar.

## Operación del gabinete

### Puesta en marcha

- El compresor está listo para funcionar cuando se compra la unidad. Todo lo que tiene que hacer es conectar el refrigerador.
- La manipulación excesiva del control de temperatura puede ocasionar dificultades de servicio. Si alguna vez es necesario reemplazar el control de temperatura, asegúrese de pedir el repuesto a su distribuidor de TRUE o a su agente de servicio recomendado.
- Es fundamental un buen flujo de aire dentro de su unidad TRUE. Tenga cuidado para evitar que el producto presione contra los lados o la pared trasera y se acerque a menos de 4" (101,6 mm) de la carcasa del evaporador. El aire refrigerado que emite el serpentín del evaporador debe circular por todo el gabinete para que los productos tengan una temperatura pareja.

**NOTA:** si se desconecta o apaga la unidad, espere 5 minutos antes de arrancarla nuevamente.

**RECOMENDACIÓN** – Antes de cargar el producto, haga funcionar la unidad TRUE vacía durante 24 horas para verificar que opere correctamente. ¡Recuerde, nuestra garantía de fábrica **NO** cubre la pérdida de productos!

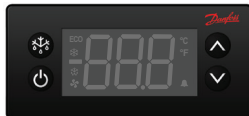
#### Interruptores de luz

Delante del panel de flujo de aire superior.




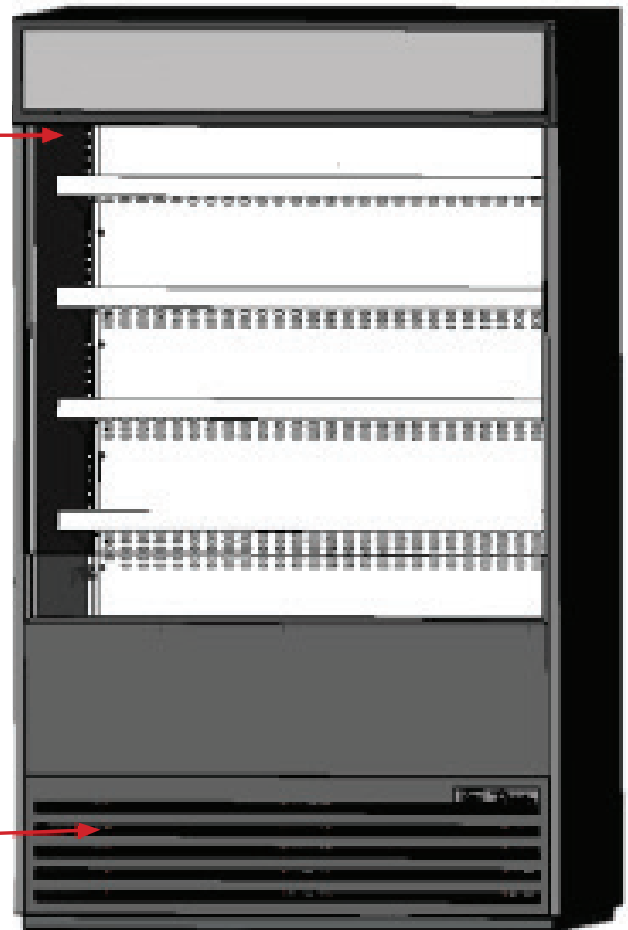
#### Control electrónico de temperatura

Detrás de la rejilla delantera O a través de la rejilla delantera.



### Control de temperatura y ubicación de los interruptores de luz

El símbolo de luz  muestra la ubicación aproximada del interruptor de la luz.



### PARA MÁS INFORMACIÓN

Para más información sobre la secuencia de operación general de un gabinete, incluidos los ajustes básicos de los controles de temperatura, visite nuestro sitio web:

[www.truemfg.com/support/resource-library](http://www.truemfg.com/support/resource-library)



## Operación del gabinete (continuación)

### Gabinetes del refrigerador y del congelador

#### Cuando se enchufa el gabinete

- Las luces interiores se iluminarán en los modelos con puerta de vidrio (consulte la página anterior sobre la ubicación del interruptor de luz).
- Se iluminará un control electrónico con pantalla digital (si está instalado).
- Puede haber un breve retraso antes de que arranquen el compresor y/o el(los) ventilador(es) del evaporador. Este retraso puede estar determinado por el tiempo o la temperatura, que podría ser el resultado de un evento de descongelación inicial que durará al menos 6 minutos.
- Es posible que el control de temperatura/termostato encienda y apague cíclicamente tanto el compresor como el(los) ventilador(es) del evaporador. Cada gabinete necesitará un evento de descongelación para garantizar que el serpentín del evaporador siga estando libre de acumulación de hielo y escarcha. La descongelación se inicia mediante un temporizador de descongelación o a través del control electrónico.

**EXCEPCIÓN** – Los modelos TSID, TDBD, TCGG y TMW no tienen ventilador(es) de evaporador.

- El control de temperatura/termostato detecta la temperatura del serpentín del evaporador o la temperatura del aire, NO la de los productos.
- Un termómetro analógico, un termómetro digital o una pantalla de control electrónico pueden reflejar las fluctuaciones de aumento o disminución de las temperaturas del ciclo de refrigeración, NO la temperatura de los productos. **El método más exacto para determinar la operación de un gabinete es verificar la temperatura de los productos.**
- Un refrigerador con un control mecánico de temperatura se descongelará durante cada ciclo de apagado del compresor.
- Un congelador con un control mecánico de temperatura se descongelará en función de la iniciación del tiempo determinada por un temporizador de descongelación.

**EXCEPCIÓN** – Los modelos TFM, TDC, THDC y TMW requieren una descongelación manual. La frecuencia de esta descongelación manual depende del uso del gabinete y las condiciones ambientales.

- Un control electrónico con pantalla digital (si está instalada) mostrará **DEF** durante la descongelación.

**NOTA:** la pantalla puede tener un breve retraso antes de mostrar la temperatura después de vencido un evento de descongelación y puede mostrar **DEF** durante un ciclo de refrigeración.

- Los modelos con termómetro analógico o digital pueden mostrar temperaturas más altas de las normales durante la descongelación.
- Un refrigerador utilizará los ventiladores del evaporador para despejar el serpentín durante la descongelación.

**EXCEPCIÓN** – Los modelos TSID, TDBD y TCGG no tienen ventilador(es) de evaporador.

- Un congelador utilizará los calentadores para despejar el serpentín durante la descongelación.

**NOTA:** el calentador del serpentín del evaporador y el calentador del tubo de drenaje son los únicos que tienen energía durante la descongelación. La descongelación termina cuando se alcanza una temperatura específica del serpentín del evaporador o transcurre un tiempo determinado.

## Mantenimiento, cuidado y limpieza

**CAUTION** - Take care during operation, maintenance or repairs to avoid cuts or pinching from any cabinet part/component.

### Limpieza del serpentín del condensador

Cuando utilice equipos eléctricos, deben seguirse ciertas precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:



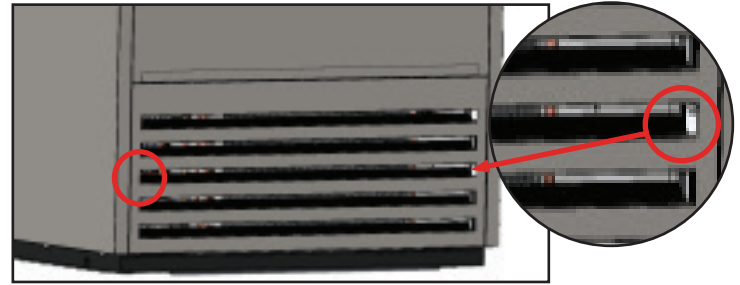
**ADVERTENCIA** – **NO** limpie el equipo con un lavador o manguera a presión.



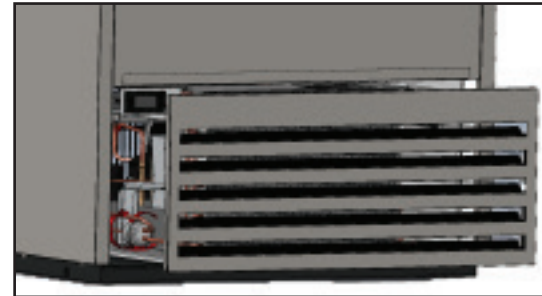
**PRECAUCIÓN** – las aletas son filosas. Se debe tener precaución para prevenir lesiones en los ojos. Se recomienda utilizar protección ocular.

### Herramientas requeridas

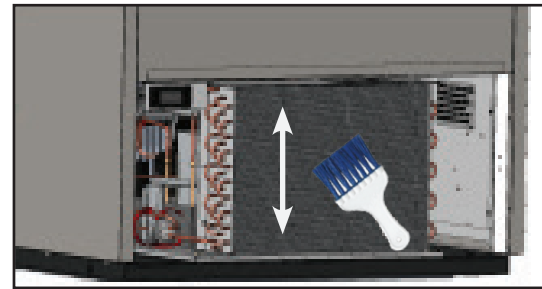
- Llave de tuercas de 1/4"
  - Llave de tuercas de 3/8"
  - Cepillo de cerdas duras
  - Tanque de aire comprimido
  - Aspiradora
  - Linterna
  - Protección ocular
1. Desconecte la energía de la unidad.
  2. Retire el tornillo que fija la rejilla tipo persiana al gabinete. Ver la Fig. 1.
  3. Tire de la rejilla frontal para liberarla de los soportes magnéticos. Ver la fig. 2.
  4. Limpie con cuidado la suciedad acumulada en las aletas frontales del serpentín del condensador con un cepillo de cerdas duras. Ver la fig. 3.
  5. Una vez retirada la suciedad de la superficie del serpentín, use una linterna para verificar que pueda ver a través del serpentín y observe el giro de las paletas del ventilador del condensador. Ver la fig. 4.
- Si la vista está despejada, vuelva a colocar el conjunto de la rejilla apersianada, conecte la unidad al suministro eléctrico y verifique la operación.
- Si la vista continúa bloqueada por suciedad, consulte el paso 6.**



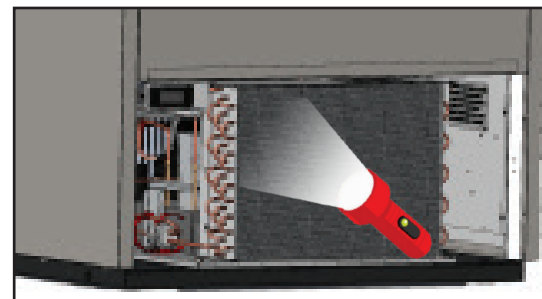
**Fig. 1.** Retire el tornillo que asegura la rejilla frontal.



**Fig. 2.** Retire la rejilla frontal.



**Fig. 3.** Limpie el serpentín del condensador.

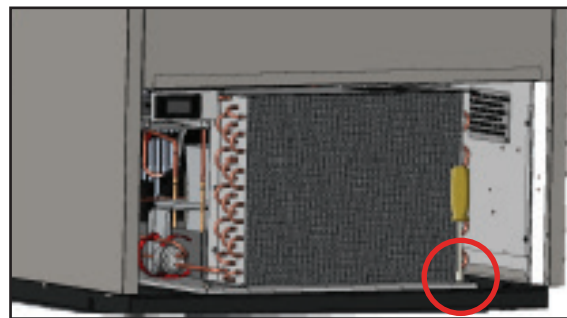


**Fig. 4.** Verifique que el serpentín esté limpio.

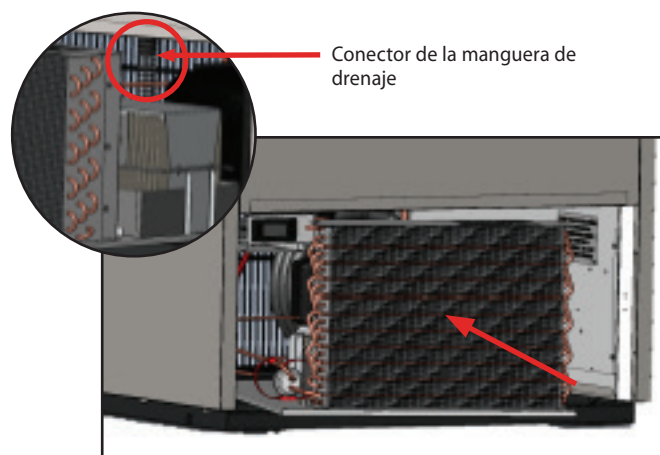
## Mantenimiento, cuidado y limpieza (continuación)

### Limpiando el serpentín del condensador (continuación)

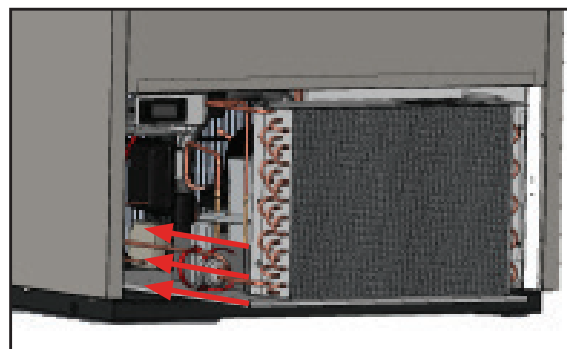
6. Retire los pernos de la base del condensador. Ver la fig. 5.
7. Gire la parte frontal de la unidad de condensación hacia la izquierda para permitir que el compresor limpie la manguera de drenaje de condensado y el conector. Ver la fig. 6.
8. Deslice con cuidado la unidad del condensador hacia afuera (las conexiones de los tubos son flexibles). Haga pasar suavemente aire comprimido o CO<sub>2</sub> a través de la bobina hasta que esté limpia.
9. Aspire con cuidado la suciedad alrededor y detrás del área de la unidad del condensador.
10. Deslice con cuidado el conjunto del compresor para volver a ponerlo en su lugar y coloque nuevamente los pernos. Ver la fig. 7.
11. Vuelva a colocar la rejilla apersianada, conecte la unidad al suministro eléctrico y verifique la operación.



**Fig. 5.** Retire los pernos que aseguran la base del condensador.



**Fig. 6.** Gire la unidad de condensación hacia la izquierda.



**Fig. 7.** Vuelva a colocar el conjunto del condensador.

### Información importante sobre la garantía

#### ¡LA LIMPIEZA DEL CONDENSADOR NO ESTÁ CUBIERTA POR LA GARANTÍA!

Si tiene preguntas, comuníquese con el Departamento de Servicio de Fabricación de TRUE de su localidad. Consulte la portada para conocer las ubicaciones y la información de contacto.

- Los serpentines de condensadores acumulan suciedad que debe ser limpiada cada 30 días o cuando sea necesario.
- Un serpentín de condensador sucio puede dar lugar a reparaciones que no están cubiertas por la garantía o a fallos en el gabinete.
- Una limpieza apropiada incluye remover suciedad del condensador utilizando un cepillo suave, aspirarlo con una aspiradora de taller o emplear CO<sub>2</sub>, nitrógeno o aire a presión.
- No coloque ningún material filtrante enfrente del serpentín de condensador.
- En la mayoría de las unidades, se puede acceder al condensador retirando la cubierta de la rejilla externa del gabinete.
- Si no puede eliminar correctamente la suciedad, comuníquese con su proveedor de servicio de refrigeración con licencia.

## Mantenimiento, cuidado y limpieza (continuación)

### Cuidado y limpieza de acero inoxidable

**PRECAUCIÓN** – **NO** utilice esponjas de alambre, productos a base de cloro o abrasivos para limpiar las superficies de acero inoxidable.

### Enemigos del acero inoxidable

Hay tres agentes básicos que pueden destruir la capa de pasividad de acero inoxidable y permitir que la corrosión aparezca.

- Ralladuras de cepillos de alambre, espátulas, almohadillas de acero y otros artículos que pueden ser abrasivos para la superficie de acero inoxidable.
- Depósitos dejados en su acero inoxidable pueden ocasionar manchas. Usted puede tener agua dura o blanda dependiendo en qué parte del país viva. El agua dura puede dejar manchas. El agua dura que se calienta puede producir depósitos si se deja reposar por mucho tiempo. Estos depósitos pueden destruir la capa pasiva y oxidar su acero inoxidable. Deben removerse todos los depósitos generados por la preparación o servicio de alimentos lo más pronto posible.
- Cloruros presentes en la sal de mesa, los alimentos y el agua, así como en limpiadores domésticos e industriales. Son el peor tipo de cloruros que se puede utilizar sobre el acero inoxidable.

### Limpieza y restauración de acero inoxidable

**NO** use limpiadores de acero inoxidable o solventes similares para limpiar piezas de plástico o recubiertas en polvo. En su lugar, use agua tibia con jabón.

- Para la limpieza de rutina y la eliminación de grasa y aceite, aplique vinagre blanco, amoníaco o cualquier detergente comercial\* con un paño o esponja suaves.
- Los pulidores para acero inoxidable (por ejemplo, pulidor para acero inoxidable Zep®, limpiador y pulidor para acero inoxidable Weiman®, limpiador y pulidor para acero inoxidable Nyco® o Ecolab® Ecoshine®) y el aceite de oliva pueden actuar como barrera contra huellas dactilares y manchas.
- Los desengrasantes\* (por ejemplo, desengrasante de cocina Easy-Off® o limpiador y desengrasante industrial Simple Green®) son excelentes para eliminar grasa, ácidos grasos, alimentos quemados y sangre de todas las superficies.

**\*NO use detergentes o desengrasantes con cloruros o fosfatos.**

- Para la restauración/pasivación o la eliminación de manchas difíciles y decoloración, se puede aplicar Brillo® Cameo®, Zud® Cleanser, Ecolab® Specifax™ First Impression® Metal Polish, Sheila Shine o talco frotando en la dirección de las líneas de pulido.

**NOTA:** el uso de nombres de marcas es para ejemplificar únicamente y no constituye ni implica apoyo alguno. La omisión de los limpiadores comerciales mencionados de esta lista no implica un uso inadecuado.

### Ocho (8) consejos para ayudar a evitar la oxidación del acero inoxidable

#### Mantenga el equipo limpio

Evite la formación de manchas rebeldes mediante limpieza frecuente. Use limpiadores con la potencia recomendada (alcalinos clorados o alcalinos no clorados).

#### Use las herramientas de limpieza apropiadas

Use herramientas no abrasivas cuando limpie sus productos de acero inoxidable. La capa pasiva del acero inoxidable no se dañará por el uso de paños suaves o estropajos de plástico.

#### Limpie a lo largo de las líneas de polichado

Las líneas de polichado o "granos" son visibles en algunos aceros inoxidables. Siempre frote en paralelo a las líneas de polichado que sean visibles. Use un estropajo de plástico o trapo suave cuando pueda ver los granos.

#### Use limpiadores alcalinos, alcalinos clorados o no clorados.

Aunque muchos de los limpiadores tradicionales contienen cloruros, la industria está ofreciendo alternativas cada vez más numerosas de limpiadores que no contienen cloruros. Si no está seguro del contenido de cloruro de su limpiador, comuníquese con el proveedor del limpiador. Si le informa que el limpiador contiene cloruros, pregúntele si tiene otra opción. Evite el uso de limpiadores que contengan sales cuaternarias, ya que estas atacan el acero inoxidable causando picaduras y oxidación.

#### Enjuagado

Cuando emplee limpiadores que contengan cloruros, debe enjuagar y secar inmediatamente después de su uso. Siempre es mejor limpiar agentes de limpieza y agua lo más pronto posible. Permita que el equipo de acero inoxidable se seque con el aire. El oxígeno ayuda a mantener la película de pasividad sobre el acero inoxidable.

#### Nunca use ácido clorhídrico (ácido muriático) sobre acero inoxidable

Incluso diluido, el ácido clorhídrico puede causar corrosión, picaduras y agrietamiento por corrosión bajo tensión del acero inoxidable.

#### Tratamiento del agua

Para reducir depósitos, suavice el agua dura cuando sea posible. La instalación de ciertos filtros puede eliminar elementos corrosivos y no deseados. Usted puede sacar ventaja de sales cuando se utilizan en un suavizante de agua mantenido de forma apropiada. Consulte con un especialista si no está seguro del tratamiento del agua adecuado.

#### Restauración o pasive de manera regular el acero inoxidable

El acero inoxidable obtiene sus propiedades inoxidables a partir de los óxidos de cromo protectores de su superficie. Si estos óxidos se retiran de manera abrasiva, o por reacción con productos químicos dañinos, el hierro del acero queda expuesto y comienza a oxidarse. La pasivación es un proceso químico que retira el hierro libre y otros contaminantes de la superficie del acero inoxidable, lo que permite que vuelvan a formarse los óxidos de cromo protectores.

## Ajustes del gabinete, reparación y reemplazo de componentes

**NOTA: cualquier ajuste del gabinete debe realizarse DESPUÉS** de que se haya verificado el nivel y se haya apoyado correctamente el gabinete.

### Uso de enchufes adaptadores

Cuando el gabinete no se utiliza bajo las condiciones de operación recomendadas, la(s) bandeja(s) de drenaje de condensado puede(n) llenarse excesivamente de agua. Si esto ocurre, puede ser necesario conectar la(s) bandeja(s) de drenaje de condensados a un drenaje de piso existente (si está disponible en el lugar) o instalar bandeja(s) de condensados con calentamiento eléctrico opcional.

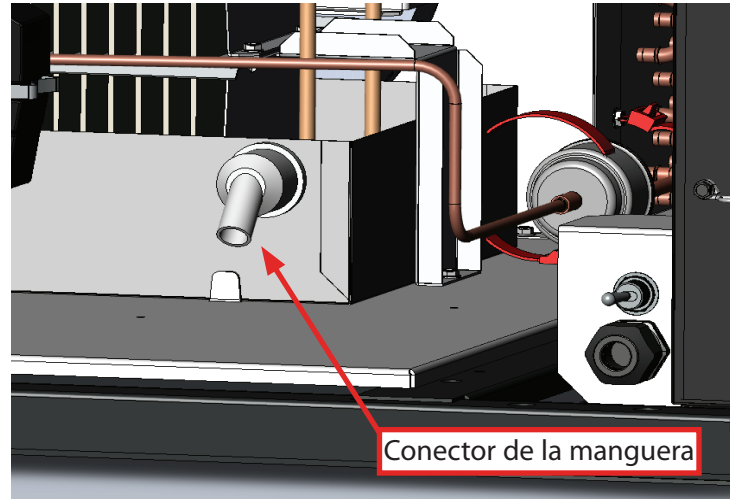
El tamaño del gabinete puede determinar si deben utilizarse una, dos o tres bandejas de condensados. Siga los pasos a continuación para cada bandeja de condensados.

### Direccionamiento del exceso de condensación a un drenaje de piso

1. Obtenga acceso a la parte trasera del gabinete y desconecte la energía del gabinete.
2. Retire la rejilla trasera. Ver la Fig. 1.
3. Localice el conector de 45°, ubicado en la parte superior de la bandeja de condensados. Conecte una manguera de vinilo de 1/2" (12,7 mm) de diámetro interno al conector.
4. Dirija la manguera de drenaje debajo del gabinete o a través de la rejilla de alambre, y luego hacia el drenaje del piso.
5. Vuelva a colocar la rejilla de alambre.
6. Vuelva a conectar el gabinete al suministro eléctrico.

### Reparación y componentes de reemplazo

- Las piezas se reemplazarán por componentes del fabricante del equipo original (OEM).
- El servicio de su unidad estará a cargo de un proveedor de servicios con licencia para minimizar el riesgo de un posible incendio debido a piezas o servicio incorrectos, así como para garantizar la salud y la seguridad del operador.
- Desenchufe el refrigerador/congelador antes de limpiarlo o hacer cualquier reparación. Es posible que establecer los controles de temperatura en la posición 0 o apagar un control electrónico no corte la energía de todos los componentes (por ejemplo, circuitos de luz, calentadores perimetrales y ventiladores del evaporador).



**Fig. 1.** Parte posterior del gabinete una vez retirada la rejilla de alambre.

### PARA MÁS INFORMACIÓN

Para obtener instrucciones adicionales, por favor visite el centro de medios en

[www.truemfg.com](http://www.truemfg.com)



## Información de garantía (solo para Estados Unidos y Canadá)



### THREE-YEAR PARTS & LABOR WARRANTY

TRUE warrants to the original purchaser of every new TRUE refrigerated unit, the cabinet and all parts thereof, to be free from defects in material or workmanship, under normal and proper use and maintenance service as specified by TRUE and upon proper installation and start-up in accordance with the instruction packet supplied with each TRUE unit. TRUE's obligation under this warranty is limited to a period of three (3) years from the date of original installation or 39 months after shipment date from TRUE, whichever occurs first.

Any part covered under this warranty that is determined by TRUE to have been defective within three (3) years of original installation or thirty-nine (39) months after shipment date from manufacturer, whichever occurs first, is limited to the repair or replacement, including labor charges, of defective parts or assemblies. The labor warranty shall include standard straight time labor charges only and reasonable travel time, as determined by TRUE.

Warranty does not cover standard wear parts which include door gaskets, incandescent bulbs or fluorescent bulbs. Warranty also does not cover issues caused by improper installation or lack of basic preventative maintenance, which includes regular cleaning of condenser coils.

### ADDITIONAL TWO-YEAR HFC COMPRESSOR WARRANTY AND ADDITIONAL FOUR-YEAR HYDROCARBON COMPRESSOR WARRANTY

In addition to the Three (3) year warranty stated above, TRUE warrants its hermetically and semi-hermetically sealed HFC compressor to be free from defects in both material and workmanship under normal and proper use and maintenance service for a period of two (2) additional years and for Hydrocarbon Units, an additional four (4) years from the date of original installation but not to exceed five (5) years and three (3) months for HFC compressors and not to exceed seven (7) years and three (3) months for HC compressors after shipment from the manufacturer.

Compressors determined by TRUE to have been defective within this extended time period will, at TRUE's option, be either repaired or replaced with a compressor or compressor parts of similar design and capacity.

The two (2) year extended HFC or four (4) year HC extended compressor warranty applies only to hermetically and semi-hermetically sealed parts of the compressor and does not apply to any other parts or components, including, but not limited to: cabinet, paint finish, temperature control, refrigerant, metering device, driers, motor starting equipment, fan assembly or any other electrical component, etcetera.

### 404A/134A/HYDROCARBON COMPRESSOR WARRANTY

The two (2) year HFC compressor and four (4) year HC compressor warranty detailed above will be voided if the following procedure is not carefully adhered to:

1. This system contains R404A, R134A, or R290 refrigerant and polyol ester lubricant. The polyol ester lubricant has rapid moisture absorbing qualities. If long exposure to the ambient conditions occur, the lubricant must be removed and replaced with new. For oil amounts and specifications please call TRUE technical service department (855-372-1368). Failure to comply with recommended lubricant specification will void the compressor warranty.
2. Drier replacement is very important and must be changed when a system is opened for servicing. An OEM exact replacement should be used. The new drier must also be the same capacity as the drier being replaced.
3. Micron level vacuums must be achieved to ensure low moisture levels in the system. 500 microns or lower must be obtained.

### WARRANTY CLAIMS

All claims for labor or parts must be made directly through TRUE. All claims should include: model number of the unit, the serial number of the cabinet, proof of purchase, date of installation, and all pertinent information supporting the existence of the alleged defect.

In case of warranty compressor, a picture of the compressor model tag must be returned to TRUE along with above listed information. For warranty claim information, visit [www.truemfg.com/Support/Warranty-Support](http://www.truemfg.com/Support/Warranty-Support). Any action for breach of these warranty provisions must be commenced within six (6) months of the defect giving rise to the breach.

True reserves the right to request any failed part covered under warranty to be returned.

### WHAT IS NOT COVERED BY THIS WARRANTY

TRUE's sole obligation under this warranty is limited to either repair or replacement of parts, subject to the additional limitations below. This warranty neither assumes nor authorizes any person to assume obligations other than those expressly covered by this warranty.

**NO CONSEQUENTIAL DAMAGES.** TRUE IS NOT RESPONSIBLE FOR ECONOMIC LOSS; PROFIT LOSS; OR SPECIAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, LOSSES OR DAMAGES ARISING FROM FOOD OR PRODUCT SPOILAGE CLAIMS WHETHER OR NOT ON ACCOUNT OF REFRIGERATION FAILURE.

**WARRANTY IS NOT TRANSFERABLE.** This warranty is not assignable and applies only in favor of the original purchaser/user to whom delivered. ANY SUCH ASSIGNMENT OR TRANSFER SHALL VOID THE WARRANTIES HEREIN MADE AND SHALL VOID ALL WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

**IMPROPER USAGE.** TRUE ASSUMES NO LIABILITY FOR PARTS OR LABOR COVERAGE FOR COMPONENT FAILURE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM IMPROPER USAGE OR INSTALLATION OR FAILURE TO CLEAN AND/OR MAINTAIN PRODUCT AS SET FORTH IN THE WARRANTY PACKET PROVIDED WITH THE UNIT.

**RELOCATION OF CABINET FOR REPAIR.** True is not responsible for the cost to move a cabinet for any reason from its position of operation on the customer's premises to make a warranty repair.

**NON OEM PARTS.** Use of non OEM parts without manufacturer's approval will void cabinet warranty.

**ALTERATION, NEGLIGENCE, ABUSE, MISUSE, ACCIDENT, DAMAGE DURING TRANSIT OR INSTALLATION, FIRE, FLOOD, ACTS OF GOD.** TRUE is not responsible for the repair or replacement of any parts that TRUE determines have been subjected after the date of manufacture to alteration, neglect, abuse, misuse, accident, damage during transit or installation, fire, flood, or act of God.

**IMPROPER ELECTRICAL CONNECTIONS.** TRUE IS NOT RESPONSIBLE FOR THE REPAIR OR REPLACEMENT OF FAILED OR DAMAGED COMPONENTS RESULTING FROM INCORRECT SUPPLY VOLTAGE, THE USE OF EXTENSION CORDS, LOW VOLTAGE, OR UNSTABLE SUPPLY VOLTAGE.

**NO IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE:** THERE ARE NO OTHER WARRANTIES, EXPRESSED, IMPLIED OR STATUTORY, EXCEPT THE THREE (3) YEAR PARTS & LABOR WARRANTY AND THE ADDITIONAL TWO (2) YEAR HFC COMPRESSOR AND THE ADDITIONAL FOUR (4) YEAR HC COMPRESSOR WARRANTY AS DESCRIBED ABOVE. THESE WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING IMPLIED WARRANTY AND MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THERE ARE NO WARRANTIES WHICH EXTEND BEYOND THE DESCRIPTION ON THE FACE HEREOF.

**OUTSIDE U.S. AND CANADA:** This warranty does not apply to, and TRUE is not responsible for, any warranty claims made on products sold or used outside the United States and Canada. This warranty only applies to units shipped from True's manufacturing facilities after October 1, 2019 for US Foodservice & Retail and after July 1, 2020 for Canada.

### ENVIRONMENTAL ATTRIBUTES

Any and all environmental attributes, including environmental offset credit rights, with respect to TRUE® refrigeration units manufactured after September 1, 2015, shall remain the property of True Manufacturing Co., Inc. and are not transferred.

**This warranty only applies to units installed after January 1, 2020 for USA Foodservice & Retail and after July 1, 2020 for Canada.**



[www.truemfg.com](http://www.truemfg.com)